

HOFFEN

food expert

LIQUIDIFICADOR REF. LBJB-H080 / LBJB-H111
TABLE BLENDER REF. LBJB-H080 / LBJB-H111



Manual de instruções



Instruction manual



Versão portuguesa

pág. 4-22

Versão do manual: 08.2020

English version

pag. 24-40

Last information update: 08.2020

ÍNDICE

INTRODUÇÃO	4
AVISOS DE SEGURANÇA	4
Avisos de segurança	4
Utilizadores	6
Segurança pessoal	6
Utilização	7
DESCRIÇÃO DO APARELHO	12
DESCRIÇÃO GERAL	13
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	13
UTILIZAÇÃO DO APARELHO	13
Antes da primeira utilização	13
Montagem do aparelho	13
Funcionamento	14
Guias páticos	15
DICAS	17
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	18
LIMPEZA E ARRUMAÇÃO	19
Auto limpeza	19
Limpeza mais profunda	19
Arrumação	19
REPARAÇÕES	20
ELIMINAÇÃO DO APARELHO	20
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE	20
GARANTIA	20
SÍMBOLOS	21
APARELHO PRODUZIDO PARA:	22





Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.

INTRODUÇÃO

Agradecemos a sua escolha. Este aparelho irá facilitar o seu dia-a-dia. Leia este manual de instruções antes de o colocar em funcionamento, para que possa tirar o máximo partido do mesmo, e guarde-o para consulta futura.

AVISOS DE SEGURANÇA

▶ ESTE APARELHO DESTINA-SE EXCLUSIVAMENTE A UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA!	
▶ SOMENTE PARA UTILIZAÇÃO NO INTERIOR DA HABITAÇÃO.	

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar este artigo. Siga rigorosamente estas instruções ao utilizar o artigo. Por favor, guarde a embalagem e o manual de instruções, pois contêm informações importantes. Este manual também está disponível em www.joinco.pt.

Avisos de segurança

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções

relativas à utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos.

- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilização doméstica. Somente para utilização no interior da habitação.
- **ATENÇÃO:** certifique-se que o artigo está desligado antes de o remover do corpo principal.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de mudar os acessórios ou de se aproximar das partes móveis.
- Qualquer outro uso será considerado impróprio e conseqüentemente perigoso. O fabricante não pode ser responsabilizado por nenhuns ferimentos ou danos resultantes do uso impróprio do aparelho.
- Tenha especial atenção se processar líquido quente no liquidificador, pois o líquido pode ser projetado para fora de jarro devido ao movimento súbito das lâminas.
- Para limpar as partes que entram em contacto com os alimentos, por favor veja a secção sobre **LIMPEZA E ARRUMAÇÃO**.
- **AVISO:** risco de ferimentos por má utilização. Tenha cuidado ao manusear as lâminas, ao esvaziar o jarro e durante a limpeza.
- Desligue sempre o aparelho da tomada quando

estiver sem supervisão e antes de montar, desmontar ou limpar.

- Não utilize o aparelho por mais de 3 minutos consecutivos. Para evitar o sobreaquecimento, permita que o aparelho arrefeça durante pelo menos 1 minuto após uma utilização normal e 10 minutos após picar gelo, antes de o voltar a colocar em funcionamento.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser reparado apenas pelo fabricante, um agente de reparação qualificado ou um técnico qualificado.

INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA:

Utilizadores

- As crianças desconhecem os danos que podem ser causados por aparelhos elétricos, e devem ser sempre supervisionadas por forma a garantir que não brincam com o aparelho. Este aparelho não é um brinquedo, como tal, deve ser mantido fora do alcance de crianças.

Segurança pessoal

- Após desembalar o aparelho, certifique-se que não está danificado e que não falta nenhuma peça. Em caso de dúvida contacte a loja onde adquiriu o aparelho. Todo o conteúdo da embalagem, como por exemplo, sacos de plástico, esferovite, fitas, etc., deve ser mantido fora do alcance das crianças, pois pode ser perigoso e causar asfixia.
- Deve utilizar apenas os acessórios recomendados pelo

fabricante e contidos nesta embalagem, sob o risco de acidente ou danos no aparelho.

- Não toque no aparelho, nem na sua ficha, com as mãos molhadas ou os pés húmidos ou descalços, a fim de evitar choques elétricos.
- Nunca desmonte ou tente efetuar qualquer tipo de reparação no aparelho. Caso não cumpra com esta norma de segurança pode colocar em risco a sua própria segurança e invalidar os termos da garantia. Somente pessoal técnico, devidamente qualificado, pode efetuar qualquer tipo de reparação neste aparelho.
- O aparelho deve ser usado apenas com o corpo do aparelho fornecido.

Utilização

- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico. Qualquer outro uso será considerado impróprio e consequentemente perigoso. O fabricante não pode ser responsabilizado por nenhuns ferimentos ou danos resultantes do uso impróprio do aparelho.
- Nunca deixe o aparelho sem supervisão durante a utilização.
- Certifique-se que o aparelho está desligado no botão ligar/desligar antes de o ligar à corrente elétrica.
- Certifique-se que o jarro está devidamente fechado e montado no corpo principal antes de ligar o aparelho.
- Nunca exceda a capacidade máxima indicada no jarro.
- Não ligue o aparelho em vazio, isto é, sem que contenha alimentos ou água.
- **Aviso:** não coloque líquidos ou alimentos quentes, a mais de 80 ° C (ou 127 ° F), no jarro de processamento. Permita

- que arrefeçam previamente, evitando assim situações de perigo.
- Corte previamente os alimentos em pequenos pedaços, especialmente os mais duros e difíceis de processar. Retire também os caroços e a pele antes de os processar.
 - O processamento de alimentos demasiado grandes ou a utilização de utensílios metálicos dentro do copo pode conduzir aos riscos de acidente, incêndio ou choque elétrico.
 - Caso algum alimento bloqueie a rotação da lâmina, desligue o aparelho da tomada e só depois proceda ao seu desbloqueio.
 - No final da utilização e antes de retirar os alimentos do copo, aguarde que a lâmina pare completamente e desligue o aparelho da corrente elétrica.
 - Não toque nas peças em movimento. Mantenha as mãos, cabelo, roupas e utensílios afastados do interior do jarro, enquanto mantém o aparelho ligado, para reduzir o risco de ferimentos ou danos. Pode utilizar uma espátula para retirar os alimentos processados, mas só quando o jarro estiver desmontado do corpo do aparelho.
 - As lâminas são afiadas e devem ser manuseadas com precaução.
 - Sempre que pretender movimentar, limpar, armazenar, aceder às lâminas e se não pretender utilizar o aparelho por um longo período de tempo, desligue o aparelho da fonte de alimentação. O aparelho deve ser sempre desligado da fonte de alimentação após cada utilização.
 - Aviso: Este aparelho não necessita do uso de quaisquer lubrificantes para o seu funcionamento.

- Não mergulhe o aparelho em água ou quaisquer outros líquidos.
- Para proceder à limpeza e remoção dos resíduos de alimentos do aparelho, desligue-o no botão de funcionamento, retire a ficha da fonte de alimentação e desencaixe o jarro do corpo do aparelho. Todos os acessórios amovíveis, à exceção do corpo principal do aparelho devem ser lavados com água morna corrente e detergente da louça. O corpo principal (onde se encontra o motor) deve ser limpo com um pano ligeiramente húmido (ver secção relativa à "Limpeza").
- Nunca proceda à limpeza do aparelho na máquina de lavar loiça.
- No final da vida útil do aparelho, recomenda-se inutilizá-lo cortando o cabo de alimentação, após ter desligado o aparelho da tomada. É também recomendado inutilizar as partes do aparelho que possam representar um perigo especialmente para as crianças, pois podem utilizar o aparelho inutilizado para brincar.

Siga rigorosamente as instruções de segurança durante a utilização deste aparelho, incluindo as seguintes:

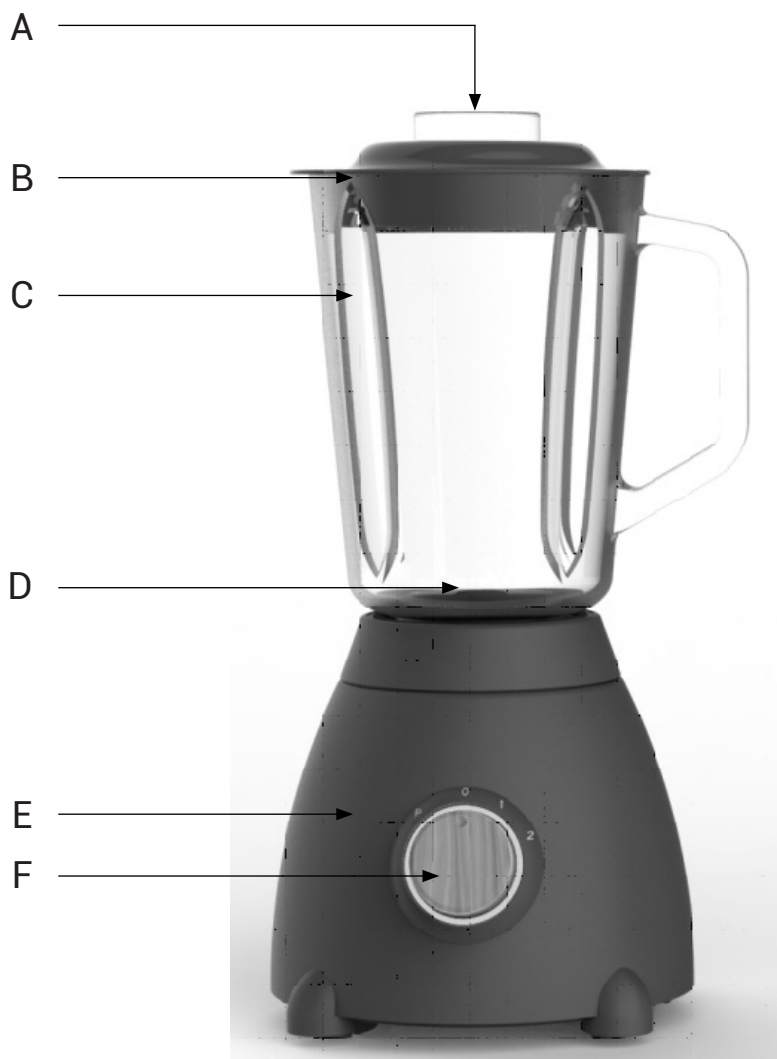
- Antes de utilizar o aparelho, verifique na etiqueta de especificações técnicas se a corrente elétrica corresponde à rede elétrica da habitação. A etiqueta está colocada no aparelho. Em caso de dúvida recorra à ajuda de um eletricista qualificado.
- Aparelho de classe II (aparelho com isolamento elétrico duplo), pelo que não é necessário ligá-lo a uma tomada com ligação de terra.

- De forma a evitar riscos de incêndio ou choques elétricos, certifique-se que nenhum tipo de líquido entra em contacto com as partes elétricas do aparelho ou com o cabo de alimentação. Não utilize o aparelho no exterior e mantenha-o afastado de fontes diretas ou indiretas de água, como por exemplo, lavatórios, jarras, vasos, etc. No caso de derrame de qualquer líquido sobre as partes elétricas, desligue o aparelho imediatamente da fonte de alimentação e dirija-se à loja onde o adquiriu ou a um técnico qualificado para reparação.
- O aparelho não deve ser utilizado se estiver avariado, se não estiver a funcionar corretamente ou se detetar alguma anomalia no cabo de alimentação ou na ficha. Sempre que detetar alguma avaria e/ou anomalia dirija-se à loja onde o adquiriu ou a um técnico qualificado, a fim de efetuar a reparação ou substituição do aparelho ou do cabo de alimentação. Assegure-se que somente são usadas peças novas e recomendadas.
- Verifique periodicamente o cabo de alimentação. Caso apresente danos, este deve ser substituído pelo fabricante, por um serviço de assistência técnica ou por um técnico devidamente qualificado de forma a evitar riscos.
- Não coloque nenhum objeto por cima do cabo de alimentação, nunca o dobre ou torça e certifique-se que o mantém afastado de arestas cortantes, superfícies quentes e de locais de normal circulação de pessoas de forma a evitar quedas.
- Não deixe que o cabo de alimentação fique pendurado de forma que possa ser acidentalmente pisado ou puxado.
- Segure sempre na ficha para desligar o aparelho da fonte

de alimentação. Nunca o faça puxando pelo cabo de alimentação.

- Este aparelho não se destina a funcionar através de programadores, temporizadores externos, sistemas de controlo remoto separado ou qualquer outro dispositivo que ligue o aparelho automaticamente.
- Evite utilizar adaptadores e cabos de extensão. Se necessário, utilize apenas os recomendados para este tipo de aparelho e que disponham de marcação CE. A potência de entrada deve ser de pelo menos 16A, 250V, 3000W.

DESCRIÇÃO DO APARELHO



DESCRIÇÃO GERAL

- A. Tampa medidora
- B. Tampa do jarro
- C. Jarro de 1,5L capacidade
- D. Lâmina
- E. Corpo do aparelho
- F. Seletor de funções:
 - ▶ Pulse
 - ▶ "0" (desligar)
 - ▶ Velocidade 1
 - ▶ Velocidade 2

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão de alimentação: 220-240V ~ 50/60Hz

Potência: 500W

Capacidade do jarro: 1,5 L

Tampa medidora: 60 ml

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

A versatilidade do Liquidificador HOFFEN food expert ref. LBBJ-H080 / LBBJ-H111 , permite-lhe picar gelo e transformar os seus alimentos em deliciosos batidos, sumos, puré ou sopas, de forma simples e saudável.

Antes da primeira utilização

- Certifique-se que todo o material de acondicionamento foi devidamente retirado antes de utilizar o aparelho.
- Lave todos os acessórios do liquidificador que irão estar em contacto com os alimentos (A, B, C e D) à mão, com exceção do corpo do aparelho (E), secando-os de seguida com um pano limpo e seco - ver "Limpeza".

Montagem do aparelho

- Coloque o corpo do aparelho (E) sobre uma superfície plana, com a frente

- voltada para si.
- Coloque o jarro (C) sobre o corpo do aparelho (E) com a pega voltada para a direita e ligeiramente para trás até encontrar a posição de encaixe. Segure o corpo do aparelho (E) com uma mão, rode o jarro (C) no sentido dos ponteiros do relógio com a outra mão, segurando pela pega do jarro (C), até ouvir um leve clique que sinaliza que o jarro (C) se encontra devidamente colocado.
- ▶ **Nota:** Com o propósito da segurança, este liquidificador foi desenvolvido com um sistema de segurança que bloqueia o funcionamento caso o jarro (C) não esteja devidamente encaixado no copo do aparelho (E).
- Encaixe a tampa (B) sobre o jarro exercendo uma leve pressão.
- Encaixe a tampa medidora (A) na tampa do jarro (B) alinhando as saliências laterais com as ranhuras existentes na tampa (B) e rode a tampa medidora (A) no sentido dos ponteiros do relógio, até sentir resistência.

Funcionamento

- Certifique-se que o seletor de funções (F) se encontra na posição "0" (desligado) antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação.
- Coloque os alimentos dentro do jarro (C) e feche devidamente a tampa (B) e forma a evitar derrames e salpicos.
- ▶ **Nota:** Nunca deverá exceder a capacidade máxima de 1,5L do jarro (C).
- Encaixe o jarro (C) no corpo do aparelho (E) (ver secção "Montagem do aparelho).
- Após o jarro (C) estar devidamente encaixado, ligue o aparelho à fonte de alimentação e selecione a função pretendida no botão seletor de funções (F), de acordo com os alimentos a preparar:
 - ▶ Posição "0" - Desligado;
 - ▶ Posição "1" - Velocidade de baixa potência: ideal para preparar líquidos no modo contínuo: sumos de fruta, molhos, bebidas, batidos, etc.
 - ▶ Posição "2" - Velocidade de elevada potência: ideal para misturar líquidos e sólidos no modo contínuo: sopas, massa para panquecas, maionese, purés, comida para bebés, etc.
 - ▶ Posição "Pulse" - Função pulse de elevada potência: ideal para triturar gelo, misturar ingredientes espessos, sólidos ou líquidos, e para terminar de triturar os seus alimentos no modo manual. Rode o botão seletor de funções (F) para a posição "P" as vezes necessárias. Não utilize a função pulse mais do que uns segundos de cada vez.
- Coloque a sua mão sobre a tampa (B), para garantir que não se desencaixa do jarro (C) durante o funcionamento do aparelho.

- ▶ **Nota:** sempre que triturar alimentos ainda mornos não coloque a tampa medidora (A) para que o vapor acumulado possa ser libertado. Tenha também especial atenção em nunca colocar alimentos ou líquidos demasiado quentes no jarro (C).
- A qualquer altura pode adicionar ingredientes à mistura, bastando retirar a tampa medidora (A) e verter os ingredientes na mistura.
- Para obter os melhores resultados ao fazer puré de ingredientes sólidos, corte-os previamente em pedaços pequenos (2-3cm) e coloque pequenas porções de cada vez no jarro (C).
- Para misturar ingredientes líquidos, comece primeiro por colocar uma pequena quantidade de líquido no jarro (C). Para adicionar mais líquido pode fazê-lo com a aparelho em funcionamento, bastando retirar a tampa medidora (A).
- Após a utilização, rode sempre o botão seletor de funções (F) para a posição "0" e desligue-o da fonte de alimentação.
- Para remover o jarro (C) segure o corpo do aparelho (E) com uma mão, rode o jarro (C) no sentido contrário aos dos ponteiros de relógio e uma vez desbloqueado, basta levantá-lo.

GUIAS PRÁTICOS

Tempo máximo de funcionamento contínuo	180 segundos
---	---------------------

Quantidades de mistura sugeridas / tempo de processamento			
Ingredientes	Quantidade (g)	Tempo (segundos)	Velocidade recomendada
Natas	200-400g	50-60 s	1
Nota: somente para natas a 4-8° C			

Sugestões de quantidades / tempos de processamento / Velocidades				
Receita	Ingredientes	Quantidade (g)	Tempo (s)	Velocidade
Puré de vegetais	Cenoura	20-100g	30-40s	2
	Batata	20-100g		
	Alho	0-100		
	Água	70-200g		
Margarita Blue (Cocktails)	Tequila	60ml	≤120s	2
	Blue Curaçao	30ml		
	Sumo de limão	20ml		
	Gelo	150g		
	Sal para a orla do copo			
Smoothie de fruta	Fruta fatiada	200g	≤120s	2
	Cubos de gelo	50g		
	Iogurte ou Leite	100g		
Batido	Leite	100-200ml	30-50s	1, 2
	Gelado de baunilha	200-300g		
	Banana	1/4-1/2		
	Xarope de chocolate	30-60g		
Sopa de alho francês	Batata	150g	50-60s	1,2
	Alho francês	150g		
	Água	300g		
	Sal e azeite a gosto			

Massa para panquecas	Farinha	170g	40-60s	1, 2
	Sal	8g		
	Ovo	3 unid.		
	Leite	260ml		
	Água	240ml		
	Manteiga	50g		
Picar gelo	Cubos de gelo	200g	Ligado: 3s Desligado: 3s Repetir 7-10 vezes	Pulse
	Picar gelo - Máx, quantidade: 200g (tamanho: 25x25x25 mm) Tempo máximo de utilização: 50s			
Gelo pulverizado	Cubos de gelo	600g	Tempo máximo de utilização: 90s	Pulse, 2
	Água	200g		
	Picar gelo com água - Max. quantidade: ≤800g de gelo para 1:3 de água			

DICAS

- Ideal para a preparação de várias bebidas como batidos, sumo, sopa, milk shake, entre outros.
- Permite a combinação de diferentes ingredientes moles, como leite, papaia, maionese, entre outros.
- Indicado também para a preparação de comida de polpa, como comida para bebé.
- Nunca ultrapasse a quantidade máxima indicada no jarro (C).
- Quando picar cubos de gelo adicione um pouco de água para facilitar a operação.
- Para obter melhores resultados, não processe grandes quantidades de ingredientes sólidos ao mesmo tempo, comece com uma pequena quantidade e vá adicionado pedaços a pouco e pouco.

- Corte a carne ou outros ingredientes sólidos em pedaços pequenos de cerca de 2-3 cm antes de colocá-los no jarro (C).
- Para processar alimentos sólidos ou alimentos demasiado densos/rijos, aconselha-se a utilizar a função Pulse para evitar que a lâmina fique bloqueada.
- Durante a utilização do aparelho, coloque a mão por cima do jarro de forma a diminuir a turbulência.
- Para facilitar a limpeza, aconselha-se que limpe as partes destacáveis imediatamente após cada utilização.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sempre que utilizar este aparelho e detetar alguma irregularidade no seu funcionamento, consulte a tabela que se segue para perceber as causas e as soluções. Caso não seja possível, dirija-se à loja onde adquiriu o aparelho ou a um técnico qualificado.

Problema	Causa possível	Solução / Dica
O aparelho não liga.	A ficha não está corretamente ligada à tomada.	Insira corretamente a ficha na tomada.
	A tomada está avariada.	Ligue o aparelho a uma tomada que funcione devidamente.
	O jarro (C) não está corretamente encaixado no corpo do aparelho (E).	Encaixe corretamente o jarro (C) no corpo do aparelho (E).
A lâmina (D) bloqueia durante o funcionamento.	Existem alimentos a bloquear a lâmina (D).	Desligue o aparelho da fonte de alimentação e retire os alimentos que estão a bloquear a lâmina (D).

LIMPEZA E ARRUMAÇÃO

Auto limpeza

- Esvazie o jarro (C), encha-o pela metade com água morna detergente de louça.
- Encaixe o jarro (C) no corpo do aparelho (E), certifique-se de que a tampa (B) está devidamente encaixada e rode o botão seletor de funções (F) para a função Pulse por cerca de 1 a 2 segundos. Repita este procedimento por mais 3 ou 4 vezes.
- Retire o jarro (C) do corpo do aparelho (E) e enxague-o em água corrente.

Limpeza mais profunda

- Para proceder à limpeza mais profunda, lave a tampa medidora (A), a tampa (B) e o jarro (C) com água normal e detergente da louça.
- Para remover manchas, resíduos difíceis ou odores fortes deixados por alguns alimentos, tais como cenouras, condimentos, entre outros, verta água morna com detergente no jarro (C) até ao nível máximo (1,5). Deixe a mistura atuar por 5 minutos e lave abundantemente.
- Importante: tome especial cuidado ao limpar as lâminas pois são extremamente afiadas.
- Limpe o corpo do aparelho (E) com um pano macio e ligeiramente humedecido e depois seque-o com um pano limpo e seco.
- Nunca mergulhe o corpo do aparelho (E) em água ou qualquer outro líquido.

Arrumação

- Armazene o aparelho num local seco e ventilado, afastado de fontes de calor ou da luz solar direta.
- Deixe o jarro (C) sem a tampa (B) colocada de modo a haver uma boa circulação de ar.

REPARAÇÕES

- Este aparelho não possui peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Não tente reparar o aparelho por si próprio. Recorra sempre a um profissional credenciado para reparações.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de serviço técnico autorizado ou um profissional qualificado.

ELIMINAÇÃO DO EQUIPAMENTO



Os resíduos de dispositivos elétricos são materiais recicláveis. Não os elimine no lixo doméstico porque podem conter substâncias prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente! Por favor, apoie ativamente a gestão dos recursos naturais e proteja o meio ambiente colocando o aparelho que já não utiliza num ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

DECLARAÇÃO EUROPEIA DE CONFORMIDADE

Este aparelho cumpre os requisitos da Diretiva EMC (Compatibilidade Eletromagnética) (2014/30/EU), da Diretiva de Baixa Tensão LVD (2014/35/EU) e da Diretiva ROHS (2011/65/EU) relativa à restrição do uso de substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.






Portanto, o aparelho recebeu a marca CE e a declaração europeia de conformidade.






GARANTIA

A garantia deste produto é válida por dois anos. No caso de mau funcionamento, deve levar o produto ao local onde o adquiriu com a respetiva prova de compra. Para este fim, o produto deve estar completo e deve ser colocado na embalagem original.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

	<p>Este símbolo significa que o produto não deve ser descartado com lixo doméstico indiferenciado. A lei portuguesa proíbe misturar resíduos de equipamento elétrico e eletrónico com outros resíduos domésticos.</p> <p>É possível evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde humana, que podem surgir do manuseamento inadequado dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, se o produto for descartado adequadamente.</p>
	<p>Este símbolo informa o utilizador que a embalagem inclui um manual de instruções que deve ser lido antes de utilizar o aparelho.</p>
	<p>Funcionamento do sistema de recolha seletiva, valorização e reciclagem de embalagens usadas em Portugal.</p>
	<p>O símbolo "COPO / GARFO" significa que o aparelho é compatível e pode entrar em contato com alimentos.</p>
	<p>O símbolo "CE" é a garantia do cumprimento das normas europeias harmonizadas, de forma voluntária, refletindo os requisitos essenciais nas especificações técnicas. Esses padrões não são obrigatórios, mas são garantias de conformidade com os requisitos essenciais.</p>

	<p>Este produto está de acordo com os requisitos da Diretiva 2011/65 / EU - chamada diretiva RoHS. O objetivo da presente diretiva é aproximar a legislação dos Estados-Membros relativa à restrição do uso de substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos, e contribuindo para a proteção da saúde humana e recuperação e descarte ecologicamente correto de equipamentos elétricos e eletrónicos.</p> <p>A diretiva RoHS está em vigor desde 3 de janeiro de 2013. O novo equipamento elétrico e eletrónico colocado no mercado não contém chumbo, mercúrio, cádmio, crómio hexavalente, difenilo polibromado ou feniléter polibromado.</p>
	<p>Este símbolo indica que o artigo é de classe II e dispõe de um nível suplementar de isolamento que pode ser um duplo isolamento ou isolamento reforçado (material não condutor).</p>
	<p>Este símbolo de deposição seletiva indica que os componentes da embalagem feitos em cartão ou papel devem ser colocados no ecoponto de cor azul, destinado à colocação desses materiais.</p>

APARELHO PRODUZIDO PARA:

Joinco - Importação e Exportação, Lda.
 Rua Actor António Silva 7,
 1600-404 Lisboa
 PORTUGAL
 VAT: 507 191 765
 Fabricado na China

INDEX

INTRODUCTION	24
SAFETY INSTRUCTIONS	24
Safety instructions	24
Users	26
Personal safety	26
Operation	27
OVERVIEW OF THE APPLIANCE	30
GENERAL DESCRIPTION	31
TECHNICAL SPECIFICATIONS	31
PREPARING FOR USE	31
Before operation	31
Assembling	31
Operation	32
Guides	33
HINTS	35
TROUBLESHOOTING	36
CLEANING AND STORAGE	36
Self-cleaning	36
Deeper cleaning	37
Storage	37
REPAIRS	37
DISPOSAL OF WASTE EQUIPMENT	38
DECLARATION OF CONFORMITY EU	38
WARRANTY	38
SYMBOLS	39
MANUFACTURED FOR:	40





Read the instruction manual before using this appliance, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should this appliance be passed to another person, it is vital to also pass on these instructions.

INTRODUCTION

Thank you for your preference. This appliance will make your daily routine easier. Read this instruction manual before using the appliance to get the best results from it and keep it for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

▶ THIS APPLIANCE IS EXCLUSIVELY FOR DOMESTIC USE!	
▶ FOR INDOOR USE ONLY.	

Read the instruction manual carefully before using the product. Strictly follow these instructions while operating the product. Please retain the packaging and the instruction manual, as it contains important information. The manual is also available at www.joinco.pt.

Safety instructions

- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning

use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.
- For household use only. For indoor use only.
- **CAUTION:** ensure that the blender is switched off before removing it from the stand.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- For cleaning parts that come into contact with food, please follow chapter **CLEANING AND STORAGE.**
- **WARNING:** potential injury from misuse. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the jug and during cleaning.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Do not operate the appliance for more than 3 minutes at a time. To avoid overheating, allow the appliance to cool down for 1 minute after normal use and 10 minutes after crushing ice, before restarting.
- If the power cord is damaged, it shall be replaced

by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS:

Users

- Children are not aware of potential hazards when using electrical appliances. They should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. This appliance is not a toy and must be kept away of reach of children.

Personal safety

- After unpacking the appliance, check that it is undamaged and that no parts are missing. If in doubt, contact the store where the appliance was bought. All contents of the package, such as plastic bags, styrofoam, tape, etc., should be kept out of reach of children, as it could be dangerous and cause suffocation.
- Only use accessories recommended by the manufacturer and those provided with the appliance, otherwise they could constitute a danger to the user and a risk to the appliance.
- Do not touch on the appliance or its plug with wet hands, humid feet or barefoot, to avoid the risk of electrical shocks.
- Do not open the casing or undertake any repairs on the appliance. By failing to observe this rule you risk your safety and the warranty may become invalid. Service or repairs can only be done by an authorized technician.
- The appliance is only to be used with the main body provided.

Operation

- This appliance is exclusively for domestic use. Any other use

must be considered improper and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for any injuries or damage resulting from improper use.

- Never leave the appliance unattended during usage.
- Make sure the appliance is switched off at the on / off button before connecting it to the mains.
- Make sure that the glass jug is properly closed and assembled on the main body before switching on the appliance.
- Never exceed the maximum quantity indicated on jug.
- Do not turn on the appliance when empty, without any food or water inside.
- Warning: Do not place liquids or hot foods, with more than 80 ° C or 127 ° F) in the jug. Allow them to cool beforehand, thus avoiding dangerous situations.
- Previously, cut the food to be processed into small pieces, especially the hardest and more difficult to process. Remove the seeds and skin before processing.
- Processing large food or using metallic utensils inside the jug may lead to the risk of accident, fire or electric shock.
- If any food blocks blade rotation, unplug the appliance and only then remove what is blocking the blade.
- At the end of processing, wait for the blade to completely stop and unplug the appliance from the mains before removing the food from the jug.
- Do not touch the moving parts. Keep hands, hair, clothing and utensils out of container while the appliance is operating, to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the appliance. A scraper may be used to take out the food, but only when the jug is disassembled from the main body.
- The blades are sharp and must be handled carefully.
- Whenever you want to move, clean, store, access the blades and if you do not want to use the appliance for a long period of time, unplug the appliance from the mains. The appliance must always be disconnected from the power

- supply after each use.
- Warning: This appliance does not require the use of lubricants for its operation.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquids.
- To clean and remove any food residues from the appliance, disconnect it from the wall socket and detach the jug from the main body. All removable accessories other than the main body of the appliance, should be washed with warm tap water and a mild detergent. The main body (where the engine is located) should be wiped clean with a slightly damp cloth (see "Cleaning" section).
- Never clean the appliance in the dishwasher.
- If you decide to discard the appliance and throw it away, you should make it inoperative by cutting the power cord after removing the plug from the socket. It is also recommended to make all the potentially dangerous parts of the appliance harmless, particularly for children who might use the appliance as a toy.

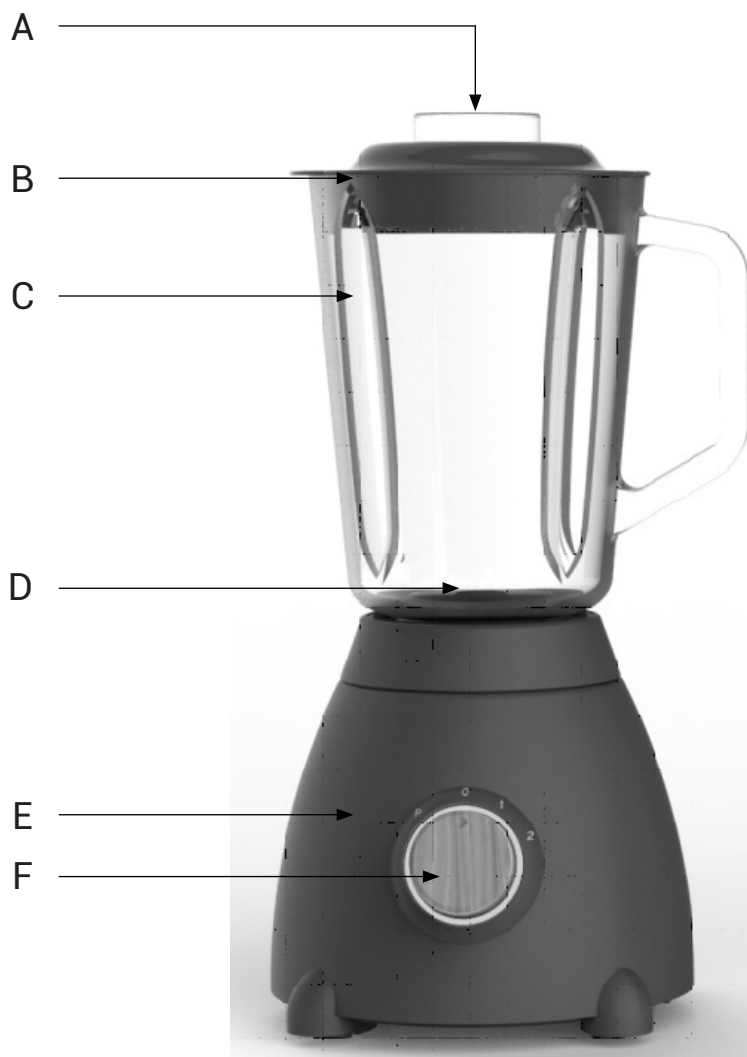
Strictly follow basic safety instructions while operating the product, including the following:

- Before using the appliance, check that the supply voltage details marked on the appliance agree with those of the electricity supply. The label is placed on the appliance. If you have any doubts please ask a skilled electrician for help.
- Class II Appliance. The double insulated electrical appliance is one which has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth/ground.
- To avoid the risk of fire or electric shock, make sure that no liquids come into contact with the electrical parts of the appliance or the power cord. Do not use the appliance outdoors and keep it away from direct or indirect sources

of water, such as washbasins, vases, flowerpots, etc. Do not use this heater in the vicinity of a bath, shower or pool. Should any liquid spill onto the electrical parts, immediately unplug the appliance from the power source and contact your dealer or a qualified service person for repair.

- Do not operate this appliance if it is damaged, if it is not working properly or if detected any damaged on the supply cord or plug. If detected any damage or any malfunction, you must contact the store where you bought the appliance or a qualified technician to do any repair or replace the supply cord. Make sure that only original parts or components are used.
- Periodically check the supply cord for any damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorized service or by a qualified technician to avoid any risk.
- Do not place any objects on top of the supply cord, never bend or twist it, and make sure it does not come into contact with hot surfaces, sharp edges, or where people may walk past and trip over.
- Do not let the power cord hang over so that it can be accidentally walked on or pulled.
- Unplug the appliance from the power supply by pulling the plug and not the supply cord.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Avoid using adapters and extension cords. If necessary, use only those recommended for this type of appliance and which are CE marked. Input power must be at least 16A, 250V, 3000W.

OVERVIEW OF THE APPLIANCE



GENERAL DESCRIPTION

- A. Measuring cap
- B. Lid
- C. 1,5 L capacity jug
- D. Blade
- E. Main body
- F. Control knob
 - ▶ Pulse
 - ▶ "0" (off)
 - ▶ Speed 1
 - ▶ Speed 2

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power: 500W

Jug capacity: 1,5 L

Measuring cap: 60 ml

PREPARING FOR USE

The versatility of the Table Blender HOFFEN food expert ref. LBJB-H080 / LBJB-H111, allows you to chop ice and turn your food into delicious shakes, juices, puree or soups, in a simple and healthy way.

Before operation

- Make sure that all packing material has been removed before using the appliance.
- Wash all the blender accessories that will be in contact with the food (A, B, C and D) by hand, except the main body (E), then dry them with a clean, dry cloth - see "Cleaning".

Assembling

- Place the main body (E) on a flat surface with the front facing you.
- Place the jug (C) over the main body (E) with the handle facing right

and slightly backwards until you find the locking position. Hold the main body (E) with one hand, turn the jug (C) clockwise with the other hand, holding the jug handle (C) until you hear a slight click signaling the jug (C) is properly placed.

- Note: For safety reasons, this blender has been developed with a safety system that blocks operation if the jug (C) is not properly seated in the main body (E).
- Snap the lid (B) onto the jug with light pressure.
- Fit the measuring cap (A) into the lid (B) by aligning the side projections with the slots in the lid (B) and turn the measuring cap (A) clockwise until a certain resistance is felt.

Operation

- Make sure the control knob (F) is in the "0" position (off), before connecting the appliance to the mains.
- Place the food inside the jug (C) and close the lid (B) properly to prevent spills and splashes.
 - ▶ **Note:** Never exceed the maximum capacity of 1.5L of the jug (C).
- Place the jug (C) into the main body (E) (see section "Assembling").
- After the jug (C) is properly seated, connect the appliance to the power supply and select the desired function on the control knob (F), according to the food to be prepared:
 - ▶ Position "0" - Off;
 - ▶ Position "1" - Low power speed: ideal for preparing liquids in continuous mode: fruit juices, sauces, beverages, shakes, etc.
 - ▶ Position "2" - High power speed: ideal for mixing liquids and solids in continuous mode: soups, pancake batter, mayonnaise, purees, baby food, etc.
 - ▶ "Pulse" position - High power pulse function: ideal for crushing ice, mixing thick, solid or liquid ingredients, and for grinding your food in manual mode. Turn the function control knob (F) to the "P" position when necessary. Do not use Pulse function more than a few seconds at a time.
- Place your hand over the lid (B) to ensure that it does not disengage from the jug (C) during the operation of the appliance.
 - ▶ **Note:** Whenever shredding warm foods do not place the measuring cap (A) so that accumulated steam can be released. Take special care to never place food or liquids that are too hot in the jug (C).
- You can add ingredients to the mixture at any time by simply removing

- the measuring cap (A) and pouring the ingredients into the mixture.
- For best results when mashing solid ingredients, cut them into small pieces (2-3cm) and place small pieces at a time in the jug (C).
- To mix liquid ingredients, first start by placing a small amount of liquid in the jug (C). To add more liquid you can do it with the appliance in operation, by simply remove the measuring cap (A).
- After use, always turn the control knob (F) to "0" (off) and disconnect it from the power supply.
- To remove the jug (C) hold the main body (E) with one hand, turn the jug (C) to the left and once unlocked, just lift it.

GUIDES

Maximum function time	180 seconds
------------------------------	--------------------

Blending quantities / processing time			
Ingredients	Quantity (g)	Time (seconds)	Speed setting
Cream	200-400g	50-60 s	1
Note: only for cream at 4-8° C			

Suggested Blending quantity / Processing time / Operating speed				
Recipe	Ingredients	Quantity (g)	Time (s)	Speed setting
Vegetable puree	Carrots	20-100g	30-40s	2
	Potatoes	20-100g		
	Onions	0-100		
	Water	70-200g		

Margarita Blue (Cocktails)	Tequila	60ml	≤120s	2
	Blue Curaçao	30ml		
	Lemon juice	20ml		
	Ice	150g		
	Salt for the edge of the glass			
Fruit smoothie	Fruit slices	200g	≤120s	2
	Ice cubes	50g		
	Yoghourt / milk	100g		
Milk shake	Milk	100-200ml	30-50s	1, 2
	Vanilla ice cream	200-300g		
	Banana	1/4-1/2		
	Chocolate syrup	30-60g		
Leek-potato soup	Potatoes	150g	50-60s	1,2
	Leek	150g		
	Water	300g		
	Seasoning to liking			
Pancakes dough	Flour	170g	40-60s	1, 2
	Salt	8g		
	Egg	3 units		
	Milk	260ml		
	Water	240ml		
	Butter	50g		

Crushing ice	Ice cubes	200g	On: 3s Off: 3s Repeat 7-10 times	Pulse
	Ice crushing - Max, quantity: 200g (size: 25x25x25 mm) Maximum operating time: 50s			
Ice slush	Ice cubes	600g	Maximum operating time: 90s	Pulse, 2
	Water	200g		
	Chop ice with water - Max. Quantity: ≤800g of ice to 1: 3 of water			

HINTS

- Ideal for the preparation of various beverages such as milkshakes, juice, soup, milk shake, among others.
- It allows the combination of different soft ingredients such as milk, papaya, mayonnaise, among others.
- Also suitable for the preparation of pulp food, such as baby food.
- Never exceed the maximum quantity indicated on the jug (C).
- When chopping ice cubes add a little water to facilitate the operation.
- For best results, do not process large quantities of solid ingredients at the same time, start with a small amount and add little pieces bit by bit.
- Cut the meat or other solid ingredients into small pieces about 2-3 cm before putting them in the jug (C).
- To process solid foods or foods that are too dense / hard, you are advised to use the Pulse function to prevent the blade from being locked.
- When using the appliance, place your hand over the jug to reduce turbulence.
- To facilitate cleaning, it is advisable to clean detachable parts immediately after each use.

TROUBLESHOOTING

During use, if any irregularities are detected on the appliance's operation, check the below table to understand the causes and solutions. If it is not possible to detect the cause, please contact the store where the appliance was bought.

Problem	Possible Cause	Solution / Hint
The appliance does not switch on.	The plug is not fitted correctly into wall socket.	Fit the plug correctly into wall socket.
	The wall socket is damaged.	Connect the appliance to a wall socket that works properly.
	The jug (C) is not correctly fitted on the main body (E).	Fix correctly the jug (C) on the main body (E).
The blade (D) blocks during function.	There is food blocking the blade (D).	Disconnect the appliance from the wall socket and remove the food that is blocking the blade (D).

CLEANING AND STORAGE

Self-cleaning

- Empty the jug (C), half fill it with tepid water and a small amount of detergent.
- Place the jug (C) into the main body (E), make sure that the lid (B) is properly seated and turn the control knob (F) to Pulse function for about 1 to 2 seconds. Repeat this procedure for another 3 or 4 times.
- Remove the jug (C) from the main body (E) and rinse it under running water.
- Cleaning

Deeper cleaning

- For deeper cleaning, wash the measuring cap (A), the lid (B) and the jug (C) with tap water and detergent or in the dishwasher.
- To remove stains, hard residues or strong odours left by some foods, such as carrots, condiments, among others, pour warm water with detergent into the jug (C) to the maximum level (1,5). Let the mixture work for 5 minutes and wash thoroughly.
- Important: Take special care when cleaning the blades as they are extremely sharp.
- Wipe the main body (E) with a soft, slightly damp cloth and then dry it with a clean, dry cloth.
- Never immerse the main body (E) in water or any other liquid.

Storage

- Store the appliance in a dry, ventilated place, away from heat sources or direct sunlight.
- Leave the jug (C) without the lid (B) placed so that there is good air circulation.

REPAIRS

- This product has no user-serviceable parts. Do not attempt to repair the appliance on your own. Always have a professional repair the product for you.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their authorised technical service agent or a qualified professional.

DISPOSAL OF WASTE EQUIPMENT



Waste electrical devices are made of recyclable materials. Do not dispose of them with household waste as they may contain substances harmful to human health and the environment! Please actively support cost-effective management of natural resources and protect the environment by taking the waste appliance to a collection point for recyclable waste electrical and electronic equipment.

DECLARATION OF CONFORMITY EU






This appliance meets the requirements of the EMC Directive (Electromagnetic Compatibility) 2014/30 / EU, the LVD Low Voltage Directive 2014/35 / EU and the ROHS Directive 2011/65 / EU on the restriction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment. Therefore, the device has received the CE mark and the European declaration of conformity.






WARRANTY

The product warranty is valid for two years. In the event of malfunction, the product must be returned to the store where it was purchased, along with the proof of purchase. The product should be complete and placed in its original packaging.

SYMBOLS

	<p>This symbol means that the product must not be disposed of with another household waste. Polish law prohibits, under penalty of a fine, combining waste electrical and electronic equipment with other wastes. It is possible to prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise arise from inappropriate handling of waste electronic equipment, if the product is disposed of properly.</p>
	<p>This symbol indicates that the user manual is included in the product packaging and must be read before use.</p>
	<p>The „Green Dot” trademark located on the packaging means that the entity, for whom the product was manufactured, made financial contributions in construction and operation of the national recovery and recycling system for packaging waste in accordance with the principles resulting from the laws of Poland and the European Union concerning packaging and packaging waste.</p>
	<p>The symbol “GLASS / FORK” means that the appliance is in compatible and can come into contact with foodstuffs.</p>
	<p>The symbol “CE” is the guarantee of compliance with harmonized European standards, voluntary, reflecting the essential requirements into technical specifications. These standards are not mandatory but are guarantees of compliance with essential requirements.</p>

	<p>2011/65/EU Directive - called RoHS Directive. The purpose of this Directive is to approximate Member States' legislation on the restriction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, and by contributing to the protection of human health and the environmentally sound recovery and disposal of electrical and electronic equipment.</p> <p>The RoHS Directive has been in force since 3 January 2013. The new electrical and electronic equipment placed on the market does not contain lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium, polybrominated diphenyl or polybrominated phenylether.</p>
	<p>This symbol indicates that the article is Class II and has an additional level of insulation which may be double insulation or reinforced insulation (non-conductive material).</p>
	<p>This selective deposition symbol indicates that the packaging components made of cardboard or paper should be placed in the blue color point for the placement of these materials.</p>

MANUFACTURED FOR:

Joinco - Import and Export, Ltd.
 Rua Actor António Silva 7,
 1600-404 Lisbon
 PORTUGAL
 VAT: 507 191 765
 Made in China

(Página deixada propositadamente em branco)
(Blank page)

HOFFEN
everyday